



Health Partners International
of Canada
Partenaires Canadiens
pour la Santé Internationale

Bilan 2008

Trousses de voyage

Que la santé soit, et soit durable

Des millions de gens dans le monde souffrent et meurent de maladies évitables et qui peuvent être traitées, faute de médecins ou de produits médicaux.

Une simple otite risque de causer la surdité; un virus a des effets débilants. Certains perdent un bras ou une jambe ou même la vie pour n'avoir reçu aucun traitement pour une plaie infectée. Les enfants souffrent de malnutrition non pas par faute de nourriture, mais en raison des parasites intestinaux qui compromettent leur digestion. Les mères enceintes et allaitantes ne peuvent donner à leur bébé les éléments nutritifs essentiels à la santé car elles-mêmes n'ont pas les suppléments vitaminiques dont elles ont besoin.

Avec votre aide, PCSI peut faire quelque chose.

Chaque année, des centaines de Canadiens partent en mission dans les pays en développement. Ils emportent avec eux des Trousses médicales et dentaires de voyage fournies par PCSI. Ces trousse, spécialement conçues pour utilisation dans des conditions difficiles, contiennent un éventail assorti de médicaments et de fournitures médicales de premiers soins offerts gratuitement par les compagnies canadiennes des soins de la santé.

Les trousse de voyages sont transportées directement auprès des patients par les praticiens. Plusieurs d'entre eux retournent régulièrement auprès des mêmes communautés et s'investissent à fond dans des changements durables.

Les répercussions de ces missions se font sentir immédiatement. Dès que les maladies, les plaies et les infections sont guéries et que la santé est rétablie, la communauté en ressent des bienfaits à long terme.

Les pères retournent au travail pour faire vivre leur famille. Les enfants en bas âge ont la chance de s'épanouir. Les personnes soulagées de leurs souffrances peuvent apporter leur soutien à leur famille et à la société. Les enfants sont capables d'aller à l'école et d'apprendre. Les pauvres retrouvent la force de travailler pour améliorer leur condition.

Tout ceci a commencé par un don de quelques boîtes de médicaments et l'aide de travailleurs humanitaires, de médecins et de donateurs très compatissants pour faire que la santé soit, et qu'elle soit durable.

Les personnes soulagées
de leurs souffrances
peuvent apporter leur
soutien à leur famille et
à la société

République dominicaine

« Je suis très reconnaissante pour les dons de produits médicaux. Je ne pourrais jamais sauver la vie de bambins et d'enfants sans ces médicaments. Nous avons tous besoin de trouver des moyens de partager avec les plus démunis. »

Gail Perry, infirmière

Les sinistrés reçoivent de l'aide médicale là où ils sont

Lors de catastrophes naturelles ou causées par l'homme, des soins appropriés fournis au moment opportun détermineront le sort des victimes entre la vie et la mort.

En 2008, les Trousses médicales de voyages ont permis aux médecins d'administrer des soins d'urgence là où se trouvaient les personnes touchées par les ouragans, les inondations, les tremblements de terre et plongées dans une pauvreté extrême.

L'année a débuté par une crise humanitaire au **Zimbabwe**. L'instabilité politique a empiré la situation des plus démunis. PCSI a envoyé des TMV en réponse aux besoins urgents.

Au mois de mars, les gens en proie aux inondations en **Équateur** ont aussi bénéficié d'aide médicale grâce aux TMV.

En mai, le cyclone Nargis a frappé le **Myanmar**. Ensuite, moins de deux semaines plus tard, un tremblement de terre a secoué la province du Sichuan en **Chine**. PCSI, de concert avec des praticiens canadiens, a procuré des TMV à ces deux pays.

En septembre, PCSI et ses partenaires ont réagi lors du désastre humanitaire survenu aux Antilles en envoyant de l'aide d'urgence aux personnes frappées par des ouragans violents, particulièrement en **Haiti**.

Puis au mois de novembre, des TMV ont été portées en **Somalie** pour répondre à un appel au secours provenant d'hôpitaux et de centres de santé lors des bombardements survenus dans la région.

Cent cinquante-sept TMV ont été utilisées au total pour fournir des secours d'urgence dans six pays. L'année 2008 a été exceptionnelle. L'honorable Raymond Chan qui, après le séisme, a emporté des TMV en Chine s'est exprimé ainsi : « Je désire poser un geste concret pour les victimes de cette catastrophe. Qu'y a-t-il de mieux que d'emporter de l'aide médicale directement là où ils vivent? »

Quels régions en ont bénéficié?

Afrique : 236

Amérique centrale : 175

Antilles : 193

Amérique du Sud : 37

Asie : 132

Europe orientale : 1

Pacifique Sud : 1



Pour des exemples de guérison, visitez www.hpicanad

Les trousse de voyage vont ensemble

Des Canadiens compatissants travaillent ensemble pour tirer le meilleur des missions en utilisant les Trousses médicales de voyage pour que les communautés défavorisées sortent gagnantes. Voici certains moyens dont les équipes se forment pour y arriver :

- Les médecins, les dentistes et le personnel infirmier voyagent parfois avec des groupes de gens de métier, d'enseignants et de spécialistes en développement communautaire pour offrir des services à multiples volets dans les communautés
- Des équipes multidisciplinaires de professionnels de la santé joignent leurs efforts pour procurer des soins divers aux populations éloignées
- Des étudiants en médecine, en art dentaire et en services infirmiers partent en équipe pour pratiquer la médecine dans des milieux pauvres, pour élargir leurs horizons et pour parfaire leur éducation
- Les groupes qui vont en mission médicale sont souvent formés d'étudiants, de membres actifs de la profession médicale et de retraités d'une fourchette d'âge et d'expérience diversifiée
- Des praticiens qui sont accompagnés par leurs enfants adolescents en mission médicale ont constaté que l'expérience a changé leur vie de famille et a donné un bon coup de main aux professionnels de leur équipe
- De plus en plus de groupes emportent avec eux plusieurs trousse de voyage contenant le matériel nécessaire pour l'ampleur du défi
- Les TMV et les TDV vont ensemble lors des missions d'aide médicale et dentaire



Saviez-vous?

- Le transport des TMV se fait à pied, en bicyclette, en motocyclette, en pirogue et à dos d'âne vers les régions les plus éloignées dans le monde
- Des poupées Izzy sont utilisées comme matériau d'emballage dans chaque TMV
- La contribution requise ne couvre qu'une partie du coût de la TMV – l'autre partie est financée par des individus et des groupes
- Des porteurs de trousse de voyage organisent souvent des cliniques sans eau ni électricité
- Lorsqu'un médecin ou un dentiste se rend dans un village éloigné avec une trousse de voyage, c'est souvent le tout premier rendez-vous médical pour de nombreux patients

Trousses de voyage : faits saillants en 2008

- 722 TMV portées dans 57 pays
- 53 TDV dans 16 pays
- 775 trousse dans 59 pays au total
- 1 802 heures de travail des bénévoles à la préparation des trousse
- 45 compagnies canadiennes de la santé ont fait don de médicaments et de fournitures médicales pour les trousse



13,000 poupées Izzy sont allées dans les TMV

Cambodge

« Utiliserai-je une trousse de voyage lors de mes prochains voyages? C'est un oui catégorique. Je ne peux même pas m'imaginer me rendre là-bas sans une ressource aussi valable étant donné les conditions dont j'ai été témoin. »

Dr Calvin Stewart

Compagnies donatrices

3M Soins de santé
Abbott Canada
Allergan Canada
Ansell Healthcare
Apotex Inc, Canada
AstraZeneca Canada
Bayer, Inc.
Bayer, division des
produits grand public
Covidien
Dentsply Canada Ltée
GlaxoSmithKline Inc.
HANSAméd Ltée
Hoffmann-La Roche Ltée
Hospira Canada
LEO Pharma Inc.
McNeil, Soins-santé grand public
Médi-Sélect
Novartis, produits en vente libre
Novartis, division pharmaceutique
Novopharm Ltée
Nycomed Canada Inc.
Odan Laboratories Ltd.
Laboratoires Omega
Organon Canada Ltée
Patterson Dentaire Canada Inc.
Pfizer Canada Inc.
Partenaires pharmaceutiques
du Canada
Pharmascience Inc.
Prempharm Inc.
Purdue Pharma
ratiopharm
Sandoz Canada
sanofi aventis
SciCan
Shire Canada Inc.
SOLVAY PHARMA Inc.
Squire Pharmaceuticals
Sultan Healthcare Inc.
Superior Glove
Taro Pharmaceuticals Inc.
Virox Technologies Inc.
Vita Health Products, Inc.
Wyeth Canada
Wyeth Soins de santé Canada



Un garçon malade a été transporté à une clinique mobile au Honduras où on a découvert qu'il était atteint d'asthme, de parasites intestinaux et de malnutrition. Grâce aux médicaments inclus dans une TMV, l'équipe canadienne a été en mesure de lui administrer tous les soins dont il avait besoin.



Dans le petit village de Tivele, au Mozambique, une pièce vide dans un bâtiment de béton sert de clinique. Un médecin canadien avec une trousse de voyage administre des traitements à de nombreux patients qui attendent assis sur le plancher.



Lors de la tenue d'une clinique médicale et dentaire au Cambodge, les 14 professionnels de la santé en charge ont soigné un groupe de jeunes moines qui avaient grand besoin de soins dentaires.

Pour participer à la mission de PCSI

Les compagnies de soins de santé désirant offrir des produits peuvent contacter product@hpicanada.ca

Si vous souhaitez apporter une TMV ou une TDV dans le cadre d'une mission médicale, contactez travelpacks@hpicanada.ca

ou visitez http://www.hpicanada.ca/francais/travelpack_applications-fr.cfm

Pour contribuer financièrement, visitez

<https://www.hpicanada.ca/francais/donateonline-donatenow-fr.php>

ou appelez le **1.800.627.1787**

Tonga

« Je compte sur la TDV comme ressource principale pour lutter contre et traiter les maladies en matière d'état dentaire. J'espère que vous poursuivrez votre excellent travail et continuerez d'appuyer les dentistes qui se consacrent à la pratique de l'art dentaire dans les pays les moins développés. »

Dr Asif Tejani

PCSI est une organisation d'aide médicale qui a pour but d'améliorer l'accès aux soins de santé et aux médicaments dans le monde en développement.

Partenaires Canadiens pour la Santé Internationale est un organisme de bienfaisance enregistré auprès de l'Agence du revenu du Canada. PCSI peut remettre des reçus officiels pour les dons.

CRA #119031524RR0001



Health Partners International
of Canada
Partenaires Canadiens
pour la Santé Internationale

955, boul. Saint-Jean

Pointe-Claire QC

H9R 5K3

Sans frais : 1-800-627-1787

Télec. : 514-695-8528

Courriel : info@hpicanada.ca

Centre de distribution PCSI
7045 A Tomken Road, bureau 100
Mississauga, ON
L5S 1R7
Tél. : 905-670-1990
Sans frais : 1-866-798-4742
Télec. : 905-670-5748

www.hpicanada.ca